Euroopan parlamentin

PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapaudesta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 1999

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

ottaa huomioon EHTY:n perustamissopimuksen 78 g artiklan ja 97 artiklan,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tilinpäätöksestä 31 päivänä joulukuuta 1999 ([1]),

ottaa huomioon 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen 89 artiklan 7 kohdan, jonka mukaisesti kaikkien yhteisön toimielinten on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet antaakseen vastauksen vastuuvapautta koskevissa päätöksissä esitettyihin huomautuksiin,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EHTY:n varainhoitovuotta 1999 koskevan vuosikertomuksen (sisältää myös EHTY:ä koskevan tarkastuslausuman) sekä komission vastaukset ([2]) (C5-0654/2000),

ottaa huomioon neuvoston 12. maaliskuuta 2001 antaman suosituksen,

ottaa huomioon neuvoston 20. heinäkuuta 1998 ([3]) ja 21. kesäkuuta 1999 antamat päätöslauselmat ([4]),

ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle, Euroopan parlamentille, EHTY:n neuvoa-antavalle komitealle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisestä ja rahoitustoiminnasta vuoden 2002 jälkeen (KOM(2000) 518),

ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle, Euroopan parlamentille, EHTY:n neuvoa-antavalle komitealle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle rakenteellisesta vuoropuhelusta EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päätyttyä (KOM(2000 588),

ottaa huomioon komission seurantakertomuksen varainhoitovuodelta 1998,

ottaa huomioon Amsterdamissa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät kasvusta ja työllisyydestä,

ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnon (A5-0097/2001),

A. toteaa, että EHTY:n perustamissopimuksen 2 artiklassa asetetaan sen päämääräksi taloudellinen kasvu, työllisyyden kasvu ja elintason nousu,

B. toteaa, että EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon tulevan päättymisen vuoksi EHTY:n rahoitustoiminta (erityisesti lainat) on käytännöllisesti katsoen lakannut,

C. toteaa, että komissio vahvisti hiili- ja terästuotteita koskeneen ja EHTY:n talousarvion tärkeimpiä tulonlähteitä olleen EHTY-maksun 1. tammikuuta 1998 alkaen 0 prosentiksi ja että se on edelleen merkitty talousarvioon,

D. toteaa, että EHTY:n tärkein rahoituslähde käy ilmi nykyisin eri rahastojen ja rahoitusasemien hallintoa koskevasta nettosaldosta,

E. toteaa, että EHTY:n tase on jatkuvasti pienentynyt vuodesta 1997 ja että se on vähentynyt 539 miljoonaa euroa vuodesta 1998: saamisten osuus oli 55,1 prosenttia ja käteisvarojen 41,1 prosenttia,

F. toteaa, että tuloslaskelma on 130 miljoonaa euroa pienempi kuin edellisenä vuonna, että rahoitustappiot ovat vähentyneet 73 miljoonasta eurosta 33 miljoonaan euroon ja että korkotuotot ovat vähentyneet 345 miljoonasta eurosta 254 miljoonaan euroon ja toimintatalousarvioon liittyvät tuotot ovat vähentyneet 145 miljoonasta eurosta 104 miljoonaan euroon,

([1]) EYVL C 281, 4.10.2000, s. 26.
([2]) EYVL C 347, 4.12.2000, s. 1.
([3]) EYVL C 247, 7.8.1998, s. 5.
([4]) EYVL C 190, 7.7.1999, s. 1.

G. ottaa huomioon, että komissio on vahvistanut 100 prosentin vakavaraisuussuhteen hetkelle, jona EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolo lakkaa,

H. toteaa, että vakavaraisuussuhde on tällä hetkellä 37,8 prosenttia ja että sen odotetaan kasvavan sataan prosenttiin 23. heinäkuuta 2002 mennessä,

I. toteaa, että kasvua ja työllisyyttä koskevassa Eurooppa-neuvoston päätöslauselmassa, joka annettiin Amsterdamissa 16. ja 17. kesäkuuta 1997, ja edellä mainitussa neuvoston 21. kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa, joka käsitteli EHTY:n tulevaisuutta, pyydettiin, että EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päätyttyä jäljellä olevista varoista saatavat tulot käytetään tutkimusrahastoon hiili- ja terästeollisuuteen liittyviä aloja varten,

J. toteaa, että tämänhetkisten arvioiden mukaan EHTY:n varat ovat vuonna 2002 1,6 miljardia euroa, joista on vähennettävä noin 495 miljoonaa euroa, jotka on varattu jäljellä olevien velkojen maksamiseen, joten jäljelle jää noin 1,1 miljardia euroa,

K. katsoo, että jäljelle jäävää määrää voidaan pitää omina varoina, joiden olisi tuotettava noin 45 miljoonan euron vuotuiset korkotuotot, jotka käytetään hiili- ja teräsalan tutkimukseen (tutkimuksen puiteohjelman ulkopuolella),

L. ottaa huomioon ne komission toimittamat selvitykset EHTY:n varoilla harkituista rakennuksista ja EHTY:n lainoista virkamiehille, joita pyydettiin 13. huhtikuuta 2000 annetussa päätöslauselmassa vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle EHTY:n varainhoidosta varainhoitovuonna 1998 [1],

M. ottaa huomioon, että OLAF on vastannut huomautuksiin, jotka sisältyvät edellä mainittuun 13. huhtikuuta 2000 annettuun päätöslauselmaan ja jotka koskevat väitettyjä, perusteettomiksi osoittautuneita petoksia,

N. ottaa huomioon, että EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättyminen 23. heinäkuuta 2002 johtaa EHTY:n oikeudellisen järjestelmän ja menettelyjen käytöstä poistumiseen ja neuvoa-antavan komitean lakkauttamiseen,

O. toteaa, että tilintarkastustuomioistuin hyväksyi 11. ja 12. lokakuuta 2000 EHTY:n varainhoitovuotta 1999 koskevan vuosikertomuksen,

P. toteaa, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan EHTY:n tilinpäätös 31. joulukuuta 1999 antaa oikean kuvan sen varoista, taloudellisesta tilanteesta sekä sen toiminnan tuloksesta samana päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta,

Q. toteaa, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan toimien laillisuus ja asianmukaisuus on kaiken kaikkiaan varmistettu riittävästi, ja ehdottaa tämän seurauksena myönteistä tarkastuslausumaa,

EHTY:n lakkauttaminen

1. pyytää komissiota arvioimaan EHTY:n korkotuen vaikutuksen hiilialan kilpailutilanteeseen ja sen merkityksen joidenkin jäsenmaiden maksimiin valtionapuihin verrattuna;

2. toistaa jo vastuuvapautta varainhoitovuodelta 1998 myöntäessään esittämänsä pyynnön, jonka mukaan komissio arvioisi EHTY:n vaikutukset perustamissopimuksessa määrättyjen talouden ja työllisyyden kasvun sekä elintason nousun edistämisen tavoitteiden saavuttamiseen ennen EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymistä 23. heinäkuuta 2002;

3. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin pitää realistisena komission tavoitetta, jonka mukaan 100 prosentin vakavaraisuussuhde saavutetaan 23. heinäkuuta 2002, ja että tilintarkastustuomioistuin seuraa tarkoin sen kehitystä ja haluaa, että se pidetään ajan tasalla;

4. odottaa komission takaavan Euroopan parlamentille, että varaukset ovat riittävät vuoden 2002 jälkeen niin, että antolainaustoimista ei ole minkäänlaista riskiä, kun ne päättyvät;

5. painottaa jatkavansa veronmaksajien varojen tehokkaan käytön valvontaa EHTY:n lakkauttamisen jälkeenkin;

6. toteaa, että EHTY:n tase oli vuoden 1999 lopulla 4,488 miljardia euroa, ja panee merkille sen vahvuuden;

[1] EYVL C 40, 7.2.2001, s. 392.

7. on tyytyväinen siihen, että komissio esitti niiden suositusten mukaisesti, jotka parlamentti esitti edellä mainitussa vuoden 1998 vastuuvapautta koskevassa päätöslauselmassa, ehdotuksen neuvoston päätökseksi monivuotisista teknisistä suuntaviivoista hiili- ja terästutkimusrahaston tutkimusohjelmaa varten ([1]), julkaisi vuonna 2000 EHTY:n teräsalan tutkimuksesta ja teknologisesta kehittämisestä (TTK) viisivuotisarvioinnin ([2]), jonka oli laatinut sovellettuun tieteelliseen, teolliseen ja sosiaaliseen tutkimukseen erikoistuneiden riippumattomien asiantuntijoiden paneeli, ja julkaisee nyt kriteerit, joiden perusteella EHTY:n teräsalan tutkimushankkeet valitaan, joiden perusteella niitä seurataan ja arvioidaan;

8. pyytää komissiota selvittämään, miksi samanlaista arviointia ei tehdä hiilialalla;

9. toistaa jo vastuuvapautta varainhoitovuodelta 1998 myöntäessään esittämänsä pyynnön siitä, että komissio EHTY:n perustamissopimuksen päättymisen huomioon ottaen laatisi selvityksen todellisista henkilöstötarpeista ja organisoisi tarvittaessa uudelleen asianomaisten pääosastojen yksiköt sekä toimittaisi tämän suunnitelman Euroopan parlamentille ennen EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon lakkaamista;

10. pyytää komissiota painostamaan jäsenvaltioita toimimaan siten, että talous- ja sosiaalikomitea, jonka piti olla vastuussa rakenteellista vuoropuhelusta EHTY:n perustamissopimuksen päättymisen jälkeen, voisi koostumuksensa ja toimintatapojensa mukaan tarjota hiili- ja terästeollisuuden erityisasiantuntemusta;

11. pyytää komissiota laajentumista ajatellen neuvottelemaan asianomaisten maiden kanssa edellytyksistä niiden osallistumiselle uuteen tutkimusrahastoon;

Aikaisempien suositusten noudattaminen — varainhoidon tehokkuus

12. katsoo, että ei voida hyväksyä sitä, että varainhoitovuotta 1999 koskevassa kertomuksessa ei ole tietoja, joiden avulla kyettäisiin arvioimaan käteisvarojen hoidon laatua; pyytää komissiota toimittamaan, kuten luvattiin, tilintarkastustuomioistuimelle ja parlamentille jo vuodelta 1999 mutta viimeistään vuodelta 2000 kaikki tarvittavat tiedot, jotta käteisvarojen hoidon tehokkuutta voidaan arvioida markkinatilanteen mukaan;

13. katsoo, että nämä tiedot ovat ensisijaisen tärkeitä arvioitaessa EHTY:n varojen hoidosta saatavia nettotuloja, jotka osoitetaan tutkimusrahastolle EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon lakkaamisen jälkeen; pyytää tämän vuoksi komissiota tekemään neuvostolle ja parlamentille konkreettisia ehdotuksia, jotka koskevat tutkimusrahaston tulevia resursseja ja rahaston hallinnointikustannuksia;

Mahdollisesti käytettävissä olevien maksusitoumusten peruuntuminen

14. pahoittelee, että komissio on peruuttanut huomattavia määriä kovin myöhään, mikä ilmentää komission yksiköiden hallinnoinnin riittämättömyyttä:

Lähdeveron takaisinmaksu

15. panee merkille, että EHTY on menettänyt lainmukaisia korkoja Italiassa vallitsevan järjestelmän vuoksi, ja katsoo, että tällaisen tilanteen ei tulisi toistua, mutta katsoo myös, että tämä johtuu komission yksiköiden huonosta hallinnoinnista:

Lainat virkamiehille

16. kummeksuu, että virkamiehille myönnettyjä lainoja koskevat tilit laadittiin edelleen vuonna 1999 arvioperusteisesti eikä tosiasiallisen tilanteen mukaan; ottaa huomioon, että komissio on esittänyt suunnitelman virkamiesten uusien lainojen myöntämisen lopettamiseksi EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon lakkaamisen jälkeen;

17. vaatii komissiota valmistelemaan suunnitelman EHTY:n entiseen eläkerahastoon perustuvan henkilöstölainajärjestelmän siirtämisestä mahdollisimman alhaisin kustannuksin ulkopuolisen pankkisektorin lainakannaksi;

18. pitää myönteisenä, että Euroopan tilintarkastustuomioistuin on antanut yleisesti ottaen komissiolle myönteisen arvion EHTY:n varainhoitovuoden 1999 talousarvion täytäntöönpanosta ja että komissio aikoo ilmoittaa käteisvarojen hoidosta saadun keskimääräisen tuoton EHTY:n vuosikertomuksessa varainhoitovuodesta 2000 lähtien, mutta korostaa, että komission olisi noudatettava mahdollisimman suurta avoimuutta ilmoittaessaan EHTY:n varojen arvoa koskevista tiedoista, etenkin kun on kyse EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättämisestä ja hiili- ja terästutkimusrahaston perustamisesta.

([1]) EYVL C 29 E, 30.1.2001, s. 254.
([2]) EUR report -julkaisusarja nro 19301.

LIITE

EHTY:N TASE 31. JOULUKUUTA 1999

(Määrät ilmaistu euroina)

VASTAAVA	31. joulukuuta 1999	31. joulukuuta 1998
Saatavat keskuspankeilta	95 385	27 373
Saamiset luottolaitoksilta	1 007 935 493	1 665 753 225
Saamiset asiakkailta	1 683 067 740	1 680 676 255
Arvopaperit	1 768 229 093	1 559 191 292
Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	710 287	1 293 461
Muu omaisuus	21 094 201	8 083 389
Ennakkomaksut ja siirtosaamiset	106 529 763	121 505 439
Vastaavaa yhteensä	**4 487 661 962**	**5 026 530 434**
Taseen ulkopuoliset sitoumukset	427 969 333	372 924 076
VASTATTAVAA		
Velat luottolaitoksille	1 404 681 748	1 847 547 032
Velkatodistukset	1 027 547 730	958 179 659
Muu vieras pääoma	27 764 503	29 591 303
Siirtovelat ja ennakkomaksut	84 524 667	93 919 208
Varaukset riskien ja kulujen varalta	113 461 382	122 906 181
EHTY:n toimintatalousarviota koskevat sitoumukset	556 154 370	695 662 822
Vieras pääoma yhteensä	3 214 134 400	3 747 806 205
EHTY:n toimintatalousarvion rahoitusvaraus	434 735 261	476 042 442
Suurriskikeskittymävaraukset	18 000 000	23 000 000
Rahastot	802 014 946	777 340 723
Arvonkorotusrahasto	16 946 242	
Edellisten varainhoitovuosien voitto	666 841	1 195 230
Varainhoitovuoden tulos	1 164 272	1 145 834
Oma pääoma yhteensä	1 273 527 562	1 278 724 229
Vastattavaa yhteensä	**4 487 661 962**	**5 026 530 434**
Taseen ulkopuoliset sitoumukset	415 913 293	497 605 519

31. JOULUKUUTA 1999 PÄÄTTYVÄN VARAINHOITOVUODEN TULOSLASKELMA

(Määrät ilmaistu euroina)

	31. joulukuuta 1999	31. joulukuuta 1998
Korot ja vastaavat kulut	179 314 809	232 061 730
Palkkiot	439 353	561 449
Rahoitustappiot	33 227 071	73 457 022
Hallintomenot	5 000 000	5 000 000
Käyttöomaisuuden arvostusvaraus	328 378	407 994
Muut kulut	308 312	267 708
Luottotappiovaraukset sekä muut varaukset	2 874 287	30 102 913
Varsinaisen toiminnan kulut yhteensä	234 971 675	374 193 186
Satunnaiset kulut	2 984 370	137 845
Koronvaihtelut		2 735 343
Arvonkorotusrahaston lisäys	16 946 242	
Varainhoitovuoden oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset	145 553 799	153 992 955
EHTY:n toimintatalousarvion rahoitusvarauksen lisäys	34 000 000	26 000 000
Lisäys takuurahastoon	23 000 000	30 000 000
Kulut yhteensä	457 456 086	587 059 329
Varainhoitovuoden tulos	1 164 272	1 145 834
Yhteensä	**458 620 358**	**588 205 163**
TUOTOT		
Korkotuotot ja muut vastaavat tuotot	254 449 772	346 079 959
Rahoitustoiminnan muut tuotot	17 415 474	24 256 800
Luottotappio- ja muiden varausten purku	39 891 747	63 963 378
Muut varsinaisen toiminnan tuotot	455 630	2 729 291
Satunnainen tuotto	14 166	22 262
Varsinaisen toiminnan tuotot yhteensä	312 226 789	437 321 690
Valuuttakurssivaihtelut	15 556 247	
Arvonkorotusrahaston purku		313 119
EHTY:n toimintatalousarvioon liittyvä tuotto	104 837 322	146 570 354
Suurriskikeskittymävarausten purku	5 000 000	4 000 000
Sattumanvaraisia menoja varten tehdyn varauksen purku	21 000 000	
Tuotot yhteensä	**458 620 358**	**588 205 163**

EHTY:N TOIMINTATALOUSARVION TÄYTÄNTÖÖNPANO

(Määrät ilmaistu euroina)

TALOUSARVION TÄYTÄNTÖÖNPANO	31. joulukuuta 1999	31. joulukuuta 1998
Menot		
Hallintamenot	5 000 000	5 000 000
Oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset	145 553 799	153 992 955
Tulevien toimintatalousarvioiden rahoitus	34 000 000	26 000 000
Yhteensä	**184 553 799**	**184 992 955**
Tulot		
Maksut		
Sakot	16 605 836	6 686 169
Korkohyvitykset	2 557 049	4 808 477
Sekalaiset	320 008	831 970
Oikeudellisesti velvoittavien sitoumusten peruuntumiset	85 354 429	134 243 738
Varainhoitovuoden nettosaldo	79 716 477	38 422 601
Yhteensä	**184 553 799**	**184 992 955**
Talousarvion täytäntöönpanon tulos	**0**	**0**
Varainhoitovuoden tuloksen määrittäminen		
Talousarvion ulkopuolisten toimien tulos toimintatalousarvioon siirretyn nettosaldon vähentämisen jälkeen	3 164 272	31 145 834
Talousarvion täytäntöönpanon tulos	0	0
Yhteensä	**3 164 272**	**31 145 834**
Toimintatalousarvion rahoittamisen/sattumanvaraisiin menoihin tarkoitetun varauksen purku	21 000 000	
Lisäys takuurahastoon	– 23 000 000	– 30 000 000
Tulos ennen voiton käyttöä	**1 164 272**	**1 145 834**